

LE NUNAVOIX

LE JOURNAL DES FRANCOPHONES DU NUNAVUT

'Tout franco, tout beau' pour unir les communautés

Par Frédérique Mazerolle, collaboration spéciale, Francopresse

Il y a déjà presque un an que le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) a donné le feu vert à la création de la chaîne Unis. Dès septembre prochain, les Franco-Canadiens auront accès à une programmation offrant des productions locales visant à refléter leur réalité.

La nouvelle chaîne offrira un éventail d'émissions, allant du design intérieur à la restauration, sans oublier les émissions jeunesse et les séries dramatiques. Pour assurer une représentation hors Québec, Unis a établi des bureaux à Moncton, Toronto et Vancouver. Chacun s'occupe des productions de son secteur, afin d'offrir un contenu francophone à saveur régionale.

En Ontario, cinq productions sont présentement en tournage, comme *Qu'est qu'on sauve?*, des Production Testa, qui nous plongera dans le monde de la sauvegarde des animaux, de la flore et des bâtiments. Il y a aussi *J'habite ici*, des Productions Léa Pascal, qui fera découvrir des communautés ontariennes à travers les yeux de francophones et de francophiles. L'émission *Ma Caravane au Canada*, animée par le comédien Damien Robitaille et le comédien Vincent Graton, fera découvrir des lieux et cultures inédits.

« C'est une opportunité qui arrive rarement dans une vie de pouvoir participer au lancement d'une chaîne, lance Christine Aubé, chef de la production originale à Moncton. On sent que les gens sont très contents de la venue d'Unis, surtout dans les communautés ». Plusieurs productions locales sont en tournage, mettant en vedette des acteurs de la région, dont la nouvelle émission jeunesse *le 5^e élément*.

L'émission à caractère éducatif destinée aux jeunes de la 5^e année, une œuvre du producteur René Savoie, réunit deux groupes de cinq élèves de deux écoles différentes qui doivent s'affronter dans des jeux physiques et intellectuels. Le président des Productions du Milieu se réjouit de pouvoir collaborer avec Unis.

Ayant choisi de travailler en région au lieu de faire le même travail dans une grande ville, René Savoie croit en l'importance « d'instaurer une industrie télévisuelle en Acadie ». Ce qui l'a initialement intéressé à travailler avec Unis, c'est le contenu différent et nouveau que la chaîne veut fournir à son auditoire.

« Les grandes chaînes de télévision francophones sont surtout établies à Montréal et offrent un contenu plutôt montréalais, souligne-t-il. Unis, c'est une chaîne qui se concentre sur les régions. Les producteurs et acteurs locaux y sont bienvenus ».

Contrairement aux autres diffuseurs francophones, Unis a pour but d'aider les nouveaux talents à se lancer dans le domaine de la télévision. Il veut aussi donner un point de repère aux francophones, peu importe où ils se trouvent au pays. « De se reconnaître, avance Séverine Biderman, c'est déjà un point déterminant. C'est important pour les gens d'être unis dans leur francophonie et de la faire rayonner ».

Plusieurs séries sont en chantier dans l'Ouest canadien, dont *Sur la route des jardins*, des Productions Rivard, de Winnipeg, qui s'intéresse aux



ASIU, le nouveau spectacle d'Artcirq

Par Mylène Chartrand

Encore une fois, la performance d'Artcirq, en collaboration avec le Cirque Éloize, a su épater la galerie. Le spectacle raconte, à travers maintes acrobaties, l'histoire de deux frères qui se perdent sur la baie gelée et qui, comme par enchantement, se retrouvent du côté magique du monde des esprits. Visuels soignés, humour, émotions et talents étaient au rendez-vous. Jongleries, pyramides, numéros d'équilibre et bien plus, font de ce spectacle un incontournable année après année.



grands jardins du Canada. Selon le producteur Louis Paquin, 13 épisodes sont en tournage en vue d'une diffusion en 2015.

On pourra visiter entre autres les Butchart Gardens, de Victoria (CB), les jardins botaniques Devonian, près d'Edmonton (AB), ceux du Parc Assiniboine, dans la capitale manitobaine et les jardins de l'Université Memorial, à Saint-Jean (TNL).

La grille de programmation n'est pas encore connue et on ignore pour le moment quelle sera la répartition entre les émissions en provenance des régions québécoises et des communautés en milieu minoritaire. Étant donné que les projets ont été déclenchés à la fin de 2013, la première saison commencera avec un nombre d'acquisitions de séries, telles que *Twin Peeks*, *Six pieds sous terre* et *Les piliers de la terre*.

Le lancement officiel d'Unis aura lieu au moment de la mise en ondes initiale, le 1^{er} septembre à 19 h 00. Un grand spectacle sera diffusé, qui aura été enregistré au préalable par les Productions Rivard, devant un public invité à Winnipeg. « Tout franco, tout beau » est le slogan de la chaîne.



ᐅᑦᑭᑦᑭᑦᑭᑦ ᐅᑦᑭᑦᑭᑦᑭᑦ
Building Nunavut Together
Nunavut Iluqatigiingniq
Bâtir le Nunavut ensemble

BÂTIR NOTRE AVENIR ENSEMBLE

Officiellement institué depuis 1999, le Nunavut est le plus jeune et le plus grand des territoires au Canada. Depuis sa création, le Gouvernement du Nunavut (GN) s'est fixé de nombreux objectifs incluant la défense des droits des enfants et des jeunes, la réduction de la pauvreté, l'amélioration de la santé grâce à la prévention et diverses autres mesures sociales, communautaires et environnementales.

Bref, le GN s'affaire à développer une économie diversifiée et à bâtir l'infrastructure nécessaire pour soutenir la population qui connaît la plus forte croissance au pays. Pour ce faire, il doit compter sur les compétences de diverses personnes au sein de ses organismes, ministères et autres instances, et ce, dans les quatre langues officielles de son territoire, dont le français.

Explorez les possibilités d'emploi disponibles au GN sur notre site web. Des mises à jour sont effectuées toutes les semaines, prenez l'habitude de le consulter régulièrement. Vous y découvrirez divers types et niveaux d'emploi dans des secteurs tout aussi variés que stimulants.

En joignant le GN, vous réaliserez pleinement votre potentiel tout en contribuant à construire un territoire des plus modernes en puisant dans les forces des connaissances ancestrales.

www.gov.nu.ca/fr

Annonces communautaires

Le Relais pour la vie 2014 d'Iqaluit

Samedi 26 juillet à l'aréna des Jeux d'hiver de l'arctique.
Pour faire un don ou rejoindre l'Équipe franco : 979-7870

Appel de candidatures – Prix Upinnaqtuq

Ouvert aux étudiants inscrits de la 6e à la 12e année et aux jeunes de 10 à 20 ans. Envoyez une lettre expliquant pourquoi un individu mérite ce prix au ceo@lawsociety.nu.ca, date limite a été prolongée jusqu'au vendredi 15 octobre 17h HNE.

L'Association libérale fédérale du Nunavut

Recherche membres et bénévoles. Infos: Michel Potvin, 979-7870.

Vivre et travailler au Nunavut ; tout ce qu'il faut savoir

Guide d'accueil produit par Carrefour Nunavut pour les nouveaux arrivants. Pour infos et copies: amorel@carrefournunavut.ca

L'AFN est à la recherche de bénévoles

Notre organisme dépend de l'implication des membres de la communauté. Pour info: information.afn@gmail.com

Pour faire paraître une annonce communautaire, envoyez un courriel avec votre court texte à nunavoix@gmail.com

LE NUNAVOIX

Si vous désirez collaborer au Nunavoix, être ajouté à la liste d'envoi ou faire paraître une annonce, veuillez communiquer avec nous à nunavoix@gmail.com

La plupart de nos collaborateurs, journalistes et membres du comité de rédaction sont bénévoles. Nous les remercions de leur travail indispensable au succès du Nunavoix. **Merci à chacun de vous.**

Nouvelles en bref

Les nouvelles locales sont disponibles grâce à la collaboration du Fonds canadien de la radio communautaire (FCRC).

Écoutez-les du lundi au vendredi à 7h, 8h, 9h, 12h30, 16h, 17h, 18h.

19/06/2014

D'éminents Canadiens tels que Matthew Coon Come, Thomas Berger, Bob Rae, Sheila Fraser, Paul Okalik et John Amagoalik sont à Iqaluit aujourd'hui et demain. Ils rejoignent des avocats de partout au Canada qui sont dans la capitale du territoire pour une conférence sur le droit des autochtones. L'événement est organisé par l'Association du Barreau canadien. Bob Rae, ancien Premier ministre ontarien, prendra la parole au cours de la conférence. L'avocate Cindy Kieu, membre du Barreau du Nunavut a dit que la population peut être fière de voir une telle rencontre organisée à Iqaluit.

20/06/2014

La communauté de Repulse Bay a envoyé une lettre au gouvernement du Nunavut demandant officiellement de changer son nom pour Naujaat. Le Conseil de Repulse Bay a adopté une motion lors de sa réunion de mardi dernier pour demander officiellement le changement. Repulse Bay a tenu un référendum sur le changement de nom lors de l'élection de mai dernier lors de laquelle 82 personnes avaient votés en faveur du changement, alors que 73 tenaient à garder le nom actuel.

Le gouvernement fédéral doit respecter les droits des *Inuit* qui pourraient se chevaucher avec les revendications de souveraineté du Canada au large de ses côtes. C'est du moins la position des avocats Peter Hutchins et Robin Campbell qui sont d'ailleurs à Iqaluit pour la Conférence sur le droit autochtone. Ils déclarent que si le Canada souhaite revendiquer la souveraineté des zones couvertes par ces droits, Ottawa devra enclencher des discussions avec les *Inuit* afin d'obtenir leur consentement.

23/06/2014

Deux écoles de Pangnirtung, Alookie et Attagoyuk, organisent des compétitions sportives aujourd'hui. Le but est de jumeler des élèves actuels et d'anciens élèves de ces écoles. Les activités incluent le volley-ball, le baseball et le soccer. Des jeux traditionnels seront également organisés.

24/06/2014

La plus petite communauté du Nunavut, Grise Fiord, vient de recevoir un coup de pouce avec l'inauguration de son nouveau bureau multifonctionnel. La nouvelle installation, financée conjointement par les gouvernements du Canada et du Nunavut à hauteur de 11,5 millions \$, abritera les bureaux du personnel du hameau et ceux de l'Association Inuit Qikiqtani.

25/06/2014

Les membres du conseil d'Iqaluit ont adopté une motion hier soir pour accepter la démission du maire John Graham. Il avait été élu en octobre 2012. Il avait annoncé sa démission dans une lettre remise au conseil de la ville peu avant la réunion. Graham y indique qu'il démissionne pour des raisons personnelles. La conseillère Mary Wilman agira à titre de mairesse intérimaire jusqu'à ce que le conseil décide d'une solution permanente.

Ed Picco, un ancien membre de l'Assemblée Législative, entreprend aujourd'hui ses nouvelles fonctions de secrétaire principal du premier ministre Peter Taptuna.

26/06/2014

Ottawa a approuvé l'exploration énergétique extracôtière dans l'Arctique malgré les objections des collectivités *inuit* et des organisations. Dans une lettre à l'Association Inuit Qikiqtani, le Ministre des Affaires autochtones et du développement du Nord canadien, Bernard Valcourt dit qu'il ne voit aucune raison de refuser les tests sismiques proposés au large de la côte nord de l'île de Baffin cet été.

Nouvelles CFRT



Programmation estivale durant les prochaines semaines. Bonne vacances!

Horaire complet disponible sur www.cfrt.ca
Infos : pauger@cfrt.ca ou 979-1073